

REREADING, REWRITING, RECONTEXTUALIZING SHAKESPEARE

International Conference, 27-29 October 2016, Iași, Romania

PAPER SESSIONS

THURSDAY, 27th October

16:30-18:30

| FILM STUDIES | PARTICIPANT/ AFFILIATION | TITLE |
|---|---|---|
| Moderator: MAURIZIO CALBI Room: "Grigore Vereș" (3.15) | MAURIZIO CALBI University of Salerno (Italy) | "Hell Is Here": Troubled Media Masculinities in Michael Almereyda's <i>Cymbeline</i> (2014) |
| | ROBERT HORTON Seattle University (USA) | An American in King Henry's Court: Orson Welles' <i>Chimes at Midnight</i> |
| | VERONICA POPESCU Alexandru Ioan Cuza University of Iași (Romania) | Japanese <i>Romeo X Juliet</i> as Site of Cultural Cross-pollination |
| | NICOLETA-MARIANA IFTIMIE "Gheorghe Asachi" Technical University of Iași (Romania) | The Role of the Media in Baz Luhrmann's <i>Romeo and Juliet</i> |

| REWRITING AND "REWRIGHTING" | PARTICIPANT/ AFFILIATION | TITLE |
|--|--|---|
| Moderator: ODETTE BLUMENFELD Room: III.12 | ODETTE BLUMENFELD "Alexandru Ioan Cuza" University of Iasi (Romania) | Re-contextualizing and Readapting <i>Macbeth</i> in Mihai Mănuțiu's Staging at the National Theatre of Iași |
| | KATHLEEN M. BRADLEY Nottingham-Trent University (UK) | War Games: Staging 'The Histories' in an American Election Year |
| | AGNIESZKA ROMANOWSKA Jagiellonian University, Kraków (Poland) | "I hate you, Romeo": A Re-Writing of <i>Romeo and Juliet</i> |
| | DANA MONAH "Alexandru Ioan Cuza" University of Iasi (Romania) | Taking a Stroll in the Woods of <i>Richard III</i> : The Adaptor as Flâneur |
| | KLÁRA ŠKROBÁNKOVÁ Masaryk University Brno, (The Czech Republic) | After Shakespeare. Adapting the Bard after 1642 |

REREADING, REWRITING, RECONTEXTUALIZING SHAKESPEARE

International Conference, 27-29 October 2016, Iași, Romania

PAPER SESSIONS

| RE-READING SHAKESPEARE I | PARTICIPANT/ AFFILIATION | TITLE |
|---|---|---|
| Moderator: PETER J. SMITH Room: LAB. B | PETER J. SMITH Nottingham Trent University (UK) | ‘Rude Wind’: King Lear – canonicity versus physicality |
| | CODRIN LIVIU CUȚITARU Alexandru Ioan Cuza University of Iasi (Romania) | The Genius of Shakespeare’s ‘Plagiarisms’. Case Studies: <i>Hamlet</i> , <i>Othello</i> , <i>King Lear</i> and <i>Macbeth</i> |
| | SIMONA CATRINEL AVARVAREI Ion Ionescu de la Brad University of Iași (Romania) | Shakespeare’s Weird Sisters – In between Outlandish Womanhood and Prophesising <i>Moirae</i> |
| | ELENA CIOBANU Vasile Alecsandri University of Bacău (Romania) | ‘A pound of flesh as forfeit’. Deconstructive Patterns in <i>The Merchant of Venice</i> |
| | CRINA LEON “Alexandru Ioan Cuza” University of Iasi (Romania) | Echoes of William Shakespeare’s <i>The Tempest</i> in Henrik Ibsen’s Work |

| LINGUISTICS AND TRANSLATION STUDIES | PARTICIPANT/ AFFILIATION | TITLE |
|--|---|---|
| Moderator: OANA MACARI Room: LMA Lab. | OANA MACARI “Alexandru Ioan Cuza” University of Iasi | ‘Double, double, toil and trouble’: The translation of Shakespeare’s titles into Romanian |
| | DANA BĂDULESCU “Alexandru Ioan Cuza” University of Iasi (Romania) | A Chronicle of a Great Feast of Languages – Translating Shakespeare Conference |
| | DANIELA DOBOȘ Alexandru Ioan Cuza University of Iasi (Romania) | Mihail Sebastian’s Shakespeare |
| | SORINA POSTOLEA, LORELEI CARAMAN “Alexandru Ioan Cuza” University of Iasi (Romania) | Between Anthropocentrism and Anthropomorphism: A corpus-based analysis of animal comparisons in Shakespeare’s plays |



ALEXANDRU IOAN CUZA
UNIVERSITY of IAȘI



REREADING, REWRITING, RECONTEXTUALIZING SHAKESPEARE

International Conference, 27-29 October 2016, Iași, Romania

PAPER SESSIONS

FRIDAY, 28th October

09:00-10:45

| SHAKESPEARE ACROSS MEDIA | PARTICIPANT/ AFFILIATION | TITLE |
|--|---|---|
| Moderator: ALAN FORREST HICKMAN Room: “Grigore Vereș” (3.15) | ALAN FORREST HICKMAN American University in Dubai | “Subject to Invent”: Adaptations of Shakespeare’s Sonnets into Other Media |
| | ALINA BOTTEZ University of Bucharest | Shakespeare Re-Read, Re-Written, Re-Contextualised or... Re-Placed in Opera and Musical |
| | HARALAMBIE ATHES Alexandru Ioan Cuza University of Iasi | Shakespeare in Da Hood. Streetwise Classicism Goes Viral |
| | IULIA MILICĂ Alexandru Ioan Cuza University of Iasi | Verdi’s <i>Macbeth</i> : A Story of Evil and Madness |
| | ANDREEA ȘERBAN West University of Timișoara | Re-contextualizing Shakespeare: <i>Romeo and Juliet</i> in Manga |

| COMPARATIVE STUDIES | PARTICIPANT/ AFFILIATION | TITLE |
|--|---|---|
| Moderator: ADRIANA RĂDUCANU Room: Lab B | ADRIANA RĂDUCANU Yeditepe University, Istanbul (Turkey) | Laws of Attraction: Language and/as Magic in William Shakespeare’s “Othello” and Salman Rushdie’s “The Enchantress of Florence” |
| | ALEXANDRU CĂLIN University of Bucharest (Romania) | Women on the map. Femininity and geography in ancient Greek comedy and Shakespeare’s ‘Comedy of Errors’ |
| | HATICE KARAMAN Yeditepe University, Istanbul (Turkey) | Reading Shakespeare as a ‘Conceptual Persona’: How does ‘Hamlet’ make Shakespeare a philosopher? |
| | OANA COGEANU Alexandru Ioan Cuza University of Iasi (Romania) | On Shakespeare’s Blackness |
| | CRISTINA DIAMANT “Babeș-Bolyai” University, Cluj-Napoca (Romania) | From Perceived Other to Potential Erotic Object |



ALEXANDRU IOAN CUZA
UNIVERSITY of IAȘI

